

# Une tradition de compassion, un avenir de collaboration



photos : Réseau Compassion Network

## Le témoignage de Djeneba Tangara, superviseure de résidence en communauté Testimonial from Djeneba Tangara, community residence supervisor - St.Amant

**Roger Gobin**, au centre, entouré de Daniel Oyula (à gauche), travailleur essentiel de St.Amant, et Djeneba Tangara (à droite), superviseure de la maison en communauté de St.Amant où Roger réside.

**Roger Gobin**, center, with Daniel Oyula (left), a Keyworker at St.Amant, and Djeneba Tangara (right), supervisor of the St.Amant community residence where Roger lives.



« Dans notre résidence au cœur de Saint-Vital, nous offrons le programme de création de liens significatifs, créé en 2020 grâce à l'appui de Réseau Compassion Network (RCN).

« Ce programme consiste à aider les gens que nous servons à sortir de chez eux et mieux s'intégrer dans la communauté, en créant des liens basés sur le partage d'intérêts communs avec des personnes qui n'appartiennent pas aux cercles de St.Amant ou de la famille.

« Avant ce programme, on était souvent dans la routine des activités, sans chercher à savoir si la personne avait vraiment envie de participer. Le programme de création de liens significatifs a permis à beaucoup de personnes soutenues par St.Amant d'exprimer ce qu'elles voulaient vraiment faire dans leur communauté, de quels genres de groupes elles voulaient faire partie. On les a écoutées nous parler de leurs envies et intérêts, puis on a trouvé des solutions pour leur permettre de réaliser leur plein potentiel.

« Roger Gobin par exemple, qui est une personne que nous servons qui réside dans la maison que je supervise, fabrique des cartes de souhaits à St.Amant. Il participe aussi à des sessions de thérapie musicale, et il est membre d'un groupe de prière, *Friends Sharing Faith*. Il faisait autrefois partie du groupe Foi et Lumière de la Cathédrale de Saint-Boniface, mais c'était devenu trop difficile d'y accéder. Le défi maintenant, c'est que ça se déroule en anglais. On continue de chercher une option en français, car c'est important pour lui et toute sa famille. »

La création de liens significatifs a été particulièrement importante au lendemain de la pandémie de COVID-19. « On s'est rendu compte que la plupart des personnes que nous soutenons étaient restées à la maison pendant de longs mois, et qu'elles avaient besoin d'un appui considérable pour mieux intégrer leur communauté et s'y sentir à l'aise. Ce programme leur en a donné la possibilité. »

« Nous sommes reconnaissants de l'appui de RCN pour ce projet qui a un impact réel dans la vie de beaucoup de gens, reconnaissants que nous partagions les mêmes valeurs de compassion et d'amour, sans jugement, pour les personnes que nous servons à St.Amant. Pour elles comme pour nous, ça fait toute la différence d'avoir ce soutien derrière nous. La compassion chez RCN, ce n'est pas de l'hypocrisie. Ça vient vraiment du fond du cœur. »

« In our residence in the heart of St. Vital, we are offering the Meaningful Connections initiative, a program created in 2020 thanks to the support of Réseau Compassion Network (RCN). »

*This program consists of helping the people we serve to get outside and better integrate into the community, by creating bonds based on shared interests with people who aren't from St.Amant or family circles.*

*Prior to this program, we were often stuck in a routine of activities, with no attempt to find out if the person really wanted to participate. The Meaningful Connections initiative enabled many of the people served by St.Amant to let us know what they really wanted to do in their community, what kind of groups they want to be part of. We listened to them telling us about their desires and interests, then we found solutions to help them reach their full potential.*

*For instance, Roger Gobin, a person we serve who lives in the home I supervise, makes greeting cards at St.Amant. He is also participating in music therapy sessions and is a member of a prayer group, Friends Sharing Faith. He used to be part of the Faith and Light group at St. Boniface Cathedral, but it had become too difficult to access. The challenge now is that it's in English. We're still looking for an alternative in French, because it's important to him and his family.*

*Creating meaningful connections was especially important in the aftermath of the COVID-19 pandemic. "We realized that the majority of the people we serve had stayed at home for many months and needed a lot of support to better reintegrate their community and feel comfortable there. This initiative made that possible."*

*"We are grateful for RCN's support for this project which has a real impact in many people's lives, grateful that we share the same values of compassion and love without judgment for the people we serve at St.Amant. For them and for us, it makes all the difference to have that support behind us. At RCN, compassion isn't just a concept. It truly comes from the heart."*



**Le témoignage  
de Bintou Sacko,  
partenaire, directrice  
de l'Accueil  
francophone**

**Testimonial from  
Bintou Sacko,  
partner and Executive  
Director of Accueil  
francophone**



photos : Marta Guerrero / POP Comm'

« L'Accueil francophone et Réseau Compassion Network (RCN) ont créé ensemble Abri Marguerite en 2009. C'est vraiment unique, car on offre aux personnes nouvelles arrivantes économiques ou réfugiées des hébergements temporaires abordables qui ne tiennent pas compte des prix du marché.

Pour celles et ceux qui viennent s'établir chez nous, ça fait toute la différence de ne pas avoir à se soucier de comment financer son logement en plus de toutes leurs autres dépenses. Ça leur permet de commencer plus tranquillement et sereinement leur vie au Manitoba.

On avait identifié un besoin, mais à l'Accueil francophone, on n'avait alors pas la capacité financière d'y répondre. RCN a su nous écouter et n'a pas hésité à embarquer avec nous. C'est rare de sentir autant d'ouverture et d'enthousiasme à aider autrui. RCN a vraiment la communauté à cœur.

Aujourd'hui, Abri Marguerite a trois sites. Nous offrons des hébergements temporaires sur la rue Dumoulin, semi-permanents sur la rue Saint-Jean-Baptiste, et nous avons sept unités de logement à long terme dans Les suites Marion.

RCN est vraiment un partenaire qui a, comme son nom l'indique, beaucoup de compassion et d'empathie. Notre collaboration est essentielle pour que l'expérience des immigrant.e.s et réfugié.e.s soit positive.

En outre, notre collaboration s'est toujours faite dans le respect. Le projet de l'immigration est relativement récent, mais RCN a toujours respecté et valorisé notre mission au Manitoba, ce qui rend notre collaboration particulièrement agréable. C'est l'un de nos plus importants partenaires. »



*“Accueil francophone and Réseau Compassion Network (RCN) created Abri Marguerite together in 2009. It's truly unique, as we are able to offer economic immigrants and refugees affordable temporary accommodation that is not based on market rates.*

*For those who came to settle down here, it makes all the difference not to have to worry about how to afford their accommodation on top of all their other expenses. It allows them to start their lives in Manitoba with peace of mind.*

*We had identified a need, but at Accueil francophone, we didn't have the financial capacity to meet it. RCN listened to us and didn't hesitate to get on board. It's rare to feel such openness and enthusiasm for helping others. RCN truly cares about the community.*

*Today, Abri Marguerite has three sites. We offer temporary housing on Dumoulin Street, semi-permanent housing on Saint-Jean-Baptiste Street, and we have seven long-term units in Les suites Marion.*

*As its name suggests, RCN is a truly compassionate and empathetic partner. Our collaboration is essential to ensure that the experience of immigrants and refugees is a positive one.*

*Moreover, our collaboration has always been respectful. The immigration portfolio is relatively recent, but RCN has always respected and valued our mission in Manitoba, which makes our collaboration particularly pleasant. It's one of our most important partners.”*

« Ça fait deux ans que je suis résident d'Actionmarguerite Saint-Vital. J'aime le service ici, c'est le meilleur qu'on puisse avoir. Je me sens en sécurité. Je sais que je vais toujours avoir un service de grande qualité, aussi bon que celui des Sœurs Grises qui ont créé beaucoup des communautés de services du Réseau Compassion Network.

C'est pour cela que j'ai choisi Actionmarguerite plutôt qu'un autre foyer.

Ici à Actionmarguerite Saint-Vital, je me suis toujours senti très entouré, aimé, soutenu. Le personnel est très présent pour nous et on fait beaucoup d'activités tous les jours. Pas juste le bingo, mais aussi des concerts – il y a des musiciens qui viennent jouer régulièrement!

On a aussi les Voyageurs officiels du Festival du Voyageur qui viennent passer une journée avec nous chaque année. J'aime pouvoir les recevoir, car j'étais moi-même Voyageur officiel avec ma femme Marcelle. Ce sont de beaux moments que je peux vivre ici. Le personnel d'Actionmarguerite a vraiment à cœur qu'on ait des choses intéressantes à faire.

Une autre chose que je ressens beaucoup ici, c'est la compassion et le respect des personnes. Le personnel est là pour nous aider au besoin, mais il est aussi très respectueux de chaque personne.

De plus, 90 % du personnel est bilingue ou parle français. C'est important pour moi car je suis un fier francophone! »



photo : Réseau Compassion Network

*“I've been a resident of Actionmarguerite Saint-Vital for two years. I like the service here, it's the best you can get. I feel safe. I know I'll always have high-quality service, as good as the ones the Grey Nuns, who created many of the Réseau Compassion Network communities of service, would have provided.*

*That's why I chose Actionmarguerite over another home.*

*Here at Actionmarguerite Saint-Vital, I've always felt very well cared for, loved and supported. The staff are really there for us and we do a lot of activities every day. Not just bingo, but also concerts – we have musicians regularly coming to play!*

*There are also the Official Voyageurs of the Festival du Voyageur who come to spend a day with us every year. I love being able to welcome them, as I myself used to be an Official Voyageur with my wife Marcelle. These are wonderful moments that I get to experience here. The staff at Actionmarguerite truly want us to have meaningful things to do.*

*Another thing I really feel here is the compassion and respect for people. The staff are there to help us when we need it, but they're also very respectful of everyone.*

*Besides, 90% of the staff are bilingual or speak French. This is important to me because I'm a proud francophone!”*

**Le témoignage  
de Gabriel Forest,  
bénéficiaire de services  
- Actionmarguerite  
Saint-Vital**

**Testimonial from  
Gabriel Forest, service  
recipient  
- Actionmarguerite  
Saint-Vital**

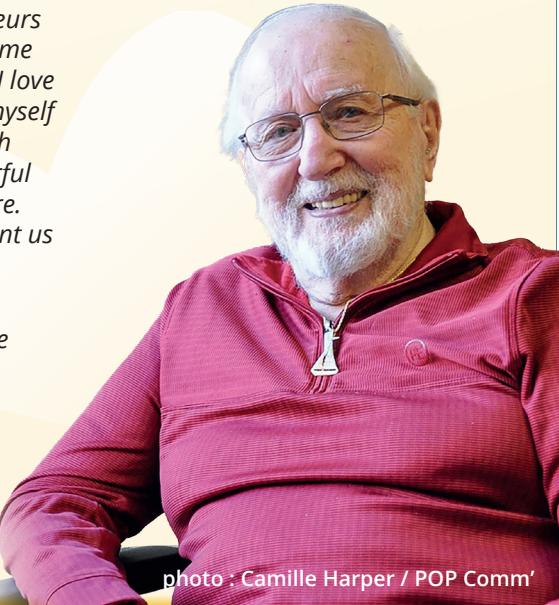


photo : Camille Harper / POP Comm'

« Je travaille depuis 17 ans pour l'Hôpital St-Boniface, qui est l'une des communautés de services de Réseau Compassion Network (RCN) créées par les Sœurs Grises. J'ai commencé dans le département de finance, puis en 2022, je suis devenue la présidente-directrice générale de l'organisme.

RCN soutient l'Hôpital St-Boniface à de multiples niveaux, par exemple en engageant des consultants pour nous aider à préparer notre plan stratégique. Ensuite, ils nous appuient pour le faire avancer.

Ils nomment aussi les membres du conseil d'administration et appuient ces membres et le personnel en offrant diverses formations et des retraites pour pratiquer la pleine conscience et la compassion en soi afin de bien se ressourcer.

En tant que communauté de services, nous prenons toujours avantage de ces formations car elles rendent l'environnement de travail meilleur. On sent que RCN a vraiment à cœur le bien-être de ses organisations membres.

Par ailleurs, RCN a toujours soutenu notre approche éthique en embauchant et en finançant en grande partie le salaire d'une éthicienne clinique qui travaille entre autres pour l'Hôpital St-Boniface, mais appuie aussi les autres membres du Réseau. Sa présence est positive, à la fois pour notre personnel, nos patients et leurs familles.

Faire partie de la famille de RCN est un avantage car on est tous différents, avec des clientèles différentes, mais il y a toujours des choses sur lesquelles on peut s'entraider. Et ça aussi, c'est grâce à RCN qui nous rassemble. »



photo : Marta Guerrero / POP Comm'

*“I've been working for 17 years at St-Boniface Hospital, which is one of the Réseau Compassion Network's (RCN) communities of service created by the Grey Nuns. I started in the finance department, and in 2022, I became the organization's president and CEO.*

*RCN supports St-Boniface Hospital on many levels, for example by hiring consultants to help us prepare our strategic plan. And then, they help us move it forward.*

*They also appoint members of the Board of Directors, and support them, and the staff, by offering various training courses and retreats to practice mindfulness and self-compassion, to recharge our batteries.*

*As a community of service, we always take advantage of these because they make our work environment better. We feel that RCN truly cares about the well-being of its member organizations.*

*Furthermore, RCN has also always supported our ethics approach by hiring and largely financing the salary of a clinical ethicist, who works for St-Boniface Hospital, but also supports other members of RCN. Her presence is an asset for our staff, as well as our patients and their families.*

*Another advantage of being part of the RCN family is that we're all different, serving different populations, but there are always things we can help each other with. And that, too, is thanks to RCN, which brings us together.”*

**Nos agences de services - Our service agencies**

